



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Telaioetto pedana - 96080231AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. Ⓐ)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



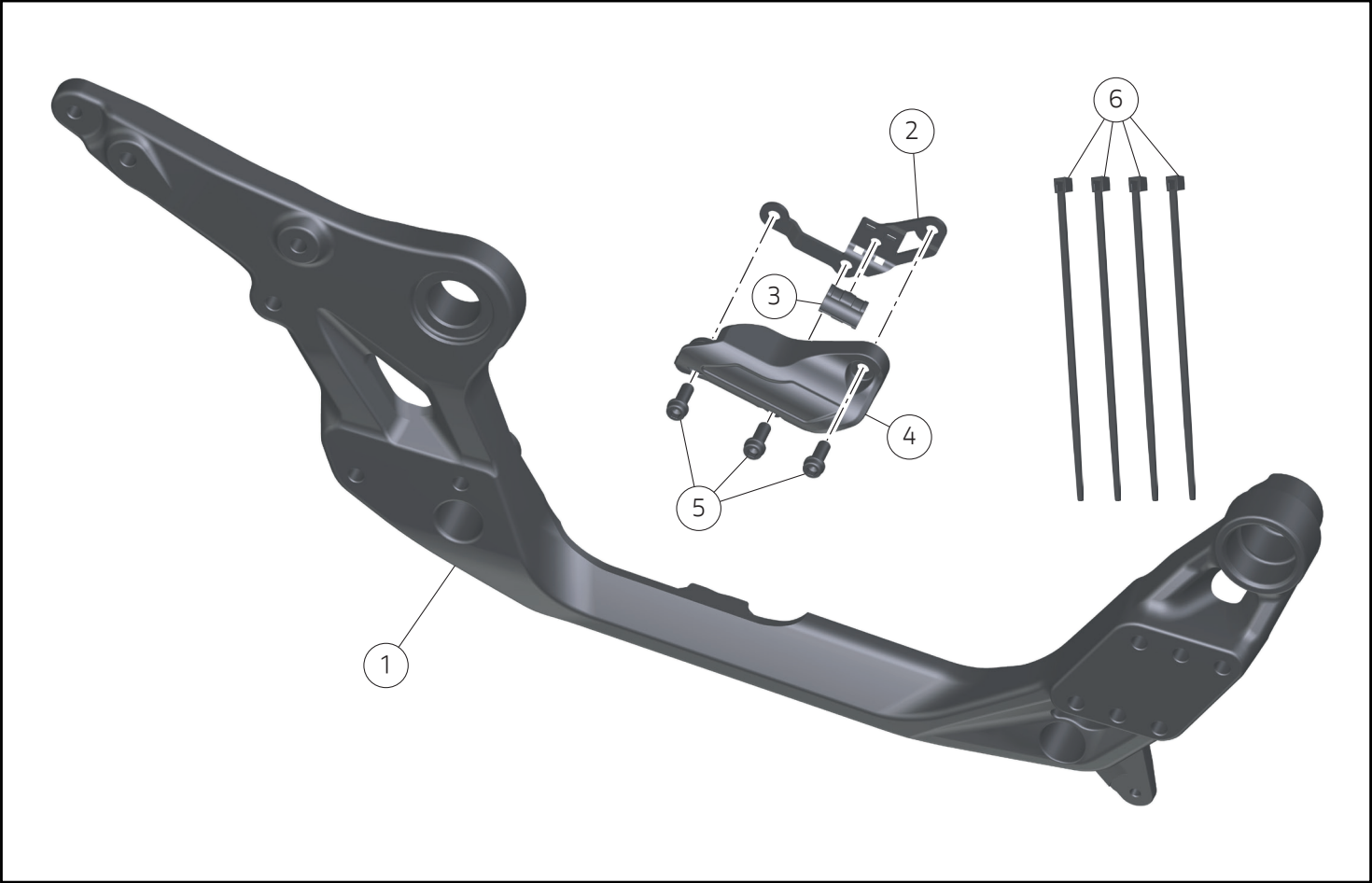
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

Il presente Set è da montare obbligatoriamente con il Set Frizione a secco e il Set Coperchio frizione scomponibile.



Importante

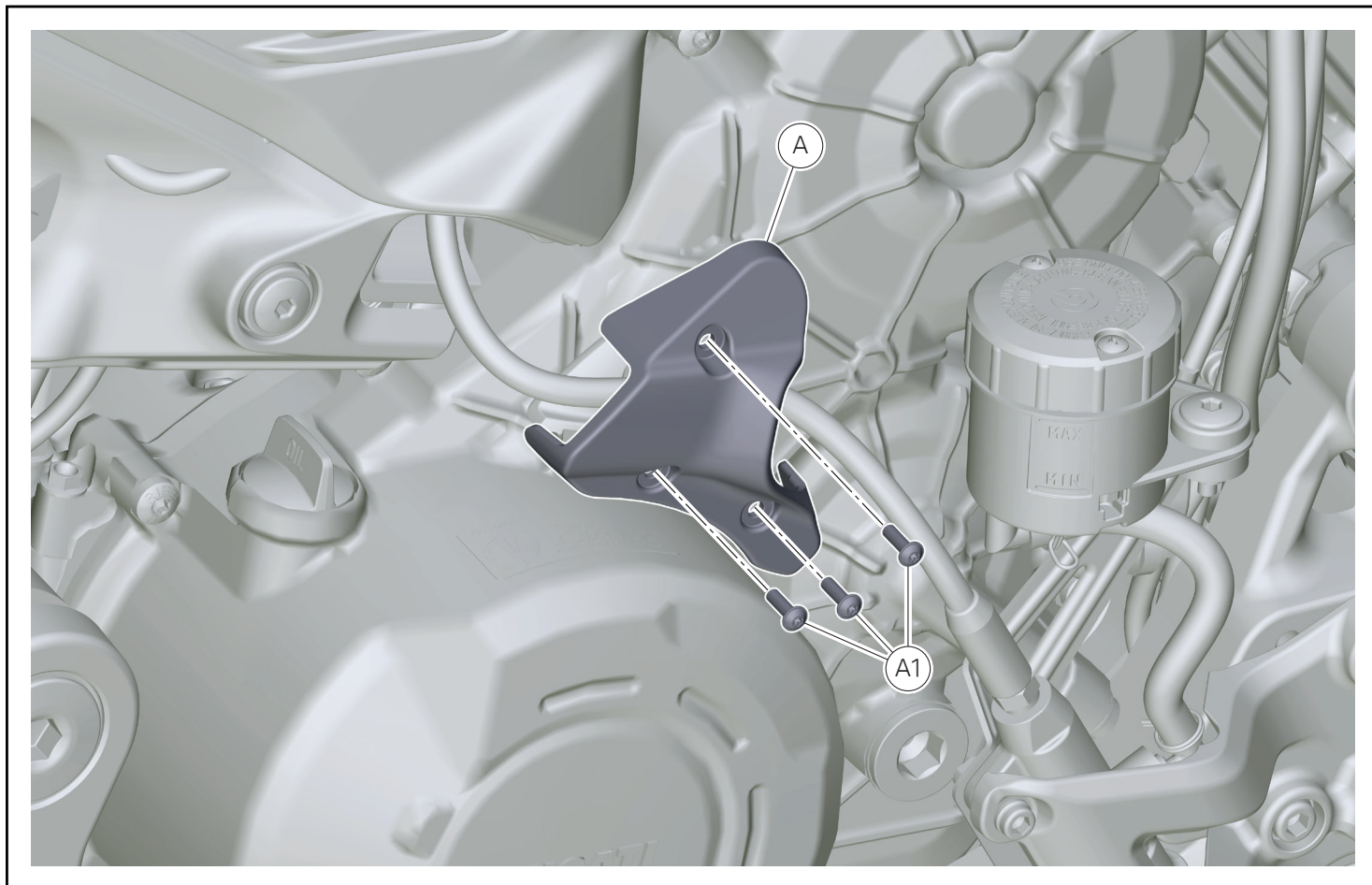
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	47112611AA	Telaietto pedane destro	1
2	97613981AA	Staffa	1
3	86614491A	Tampone	1
4	97112221A	Cover	1
5	77156653B	Vite TCEIF M6x16	3
6	74142831A	Fascetta in nylon 200x3,5	4



Smontaggio componenti originali

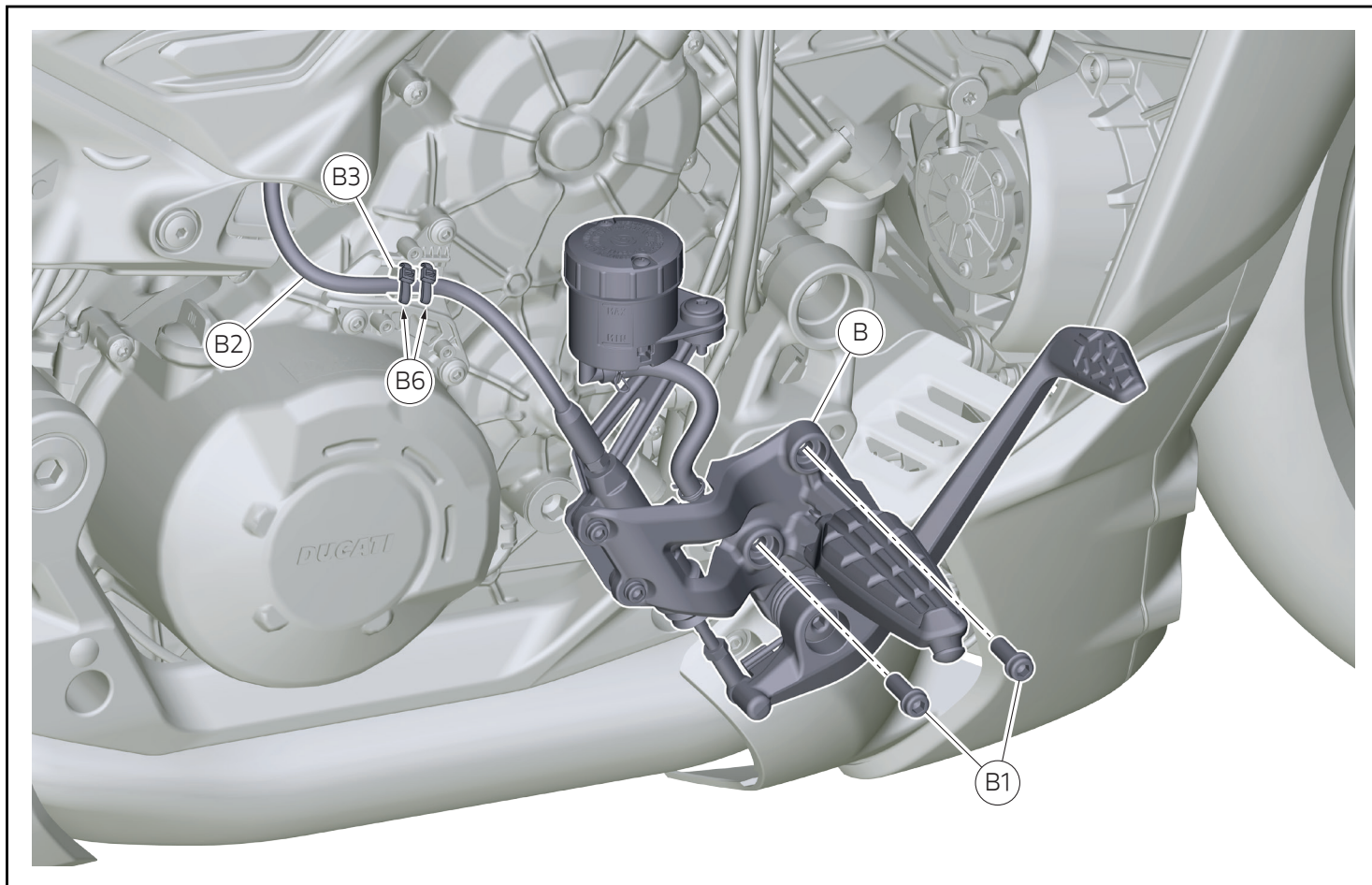


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio cover tubo freno posteriore

- Svitare le n.3 viti (A1).
- Rimuovere la cover (A).



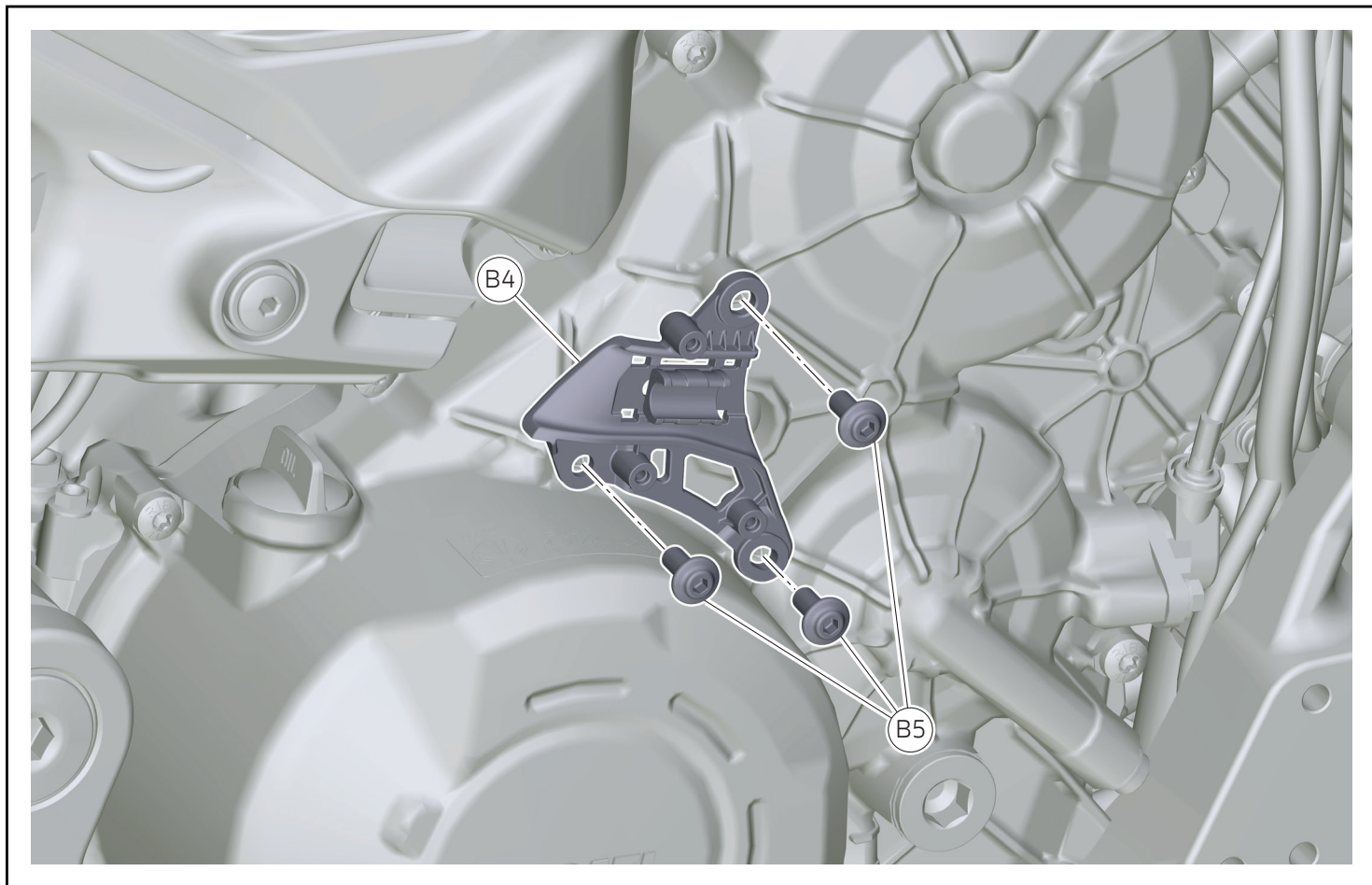
Smontaggio piastra portapedana destra

- Rimuovere le n.2 fascette (B6).
- Sganciare il tubo (B2) dal tampone (B3).
- Svitare le n.2 viti (B1).
- Separare dal veicolo la piastra portapedana destra (B).



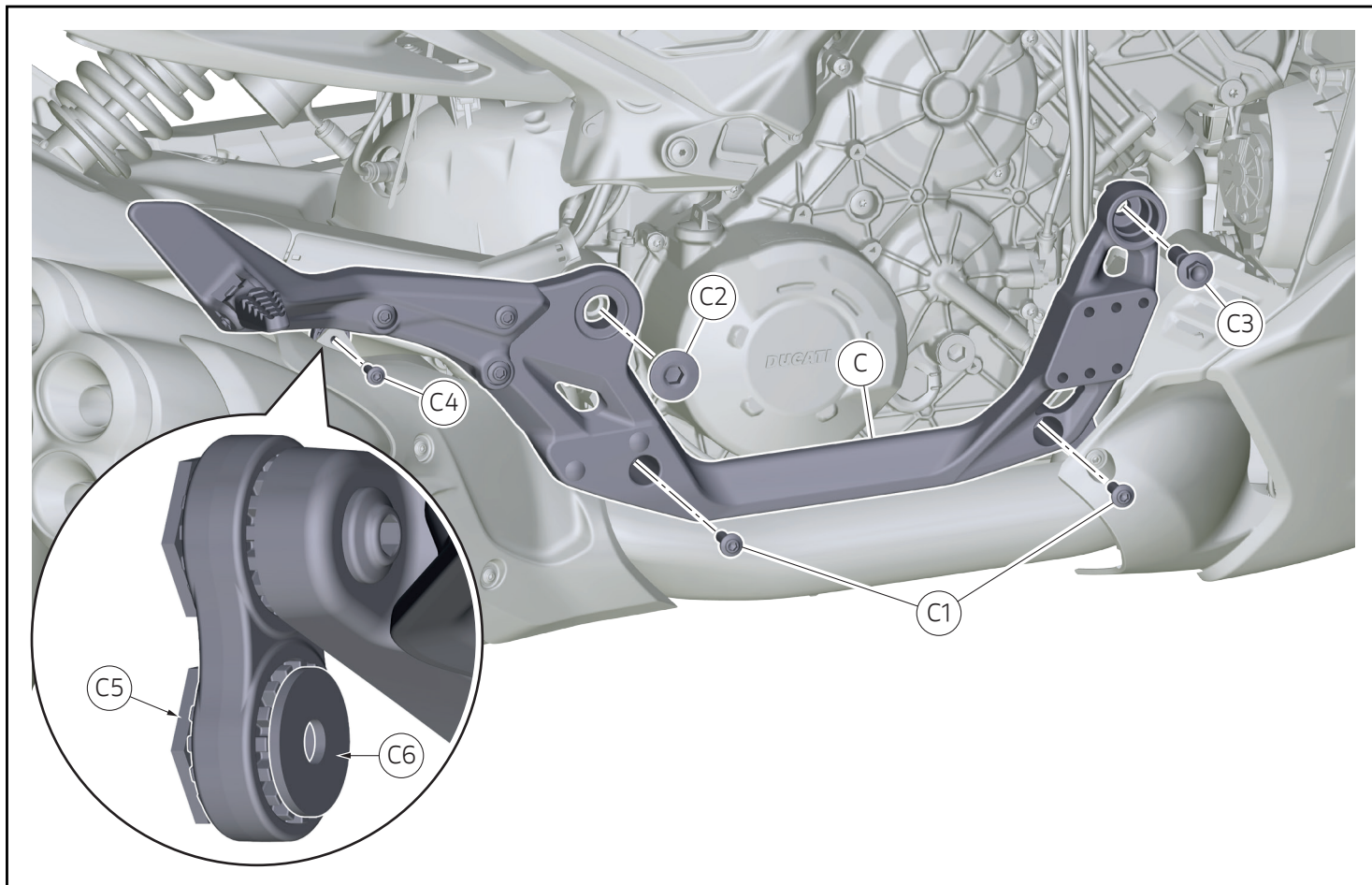
Note

Non è necessario smontare il tubo (B2) e staccare completamente la piastra portapedana destra (B).



Smontaggio staffa passatubo freno posteriore

- Svitare le n.3 viti (B5).
- Rimuovere la staffa (B4).



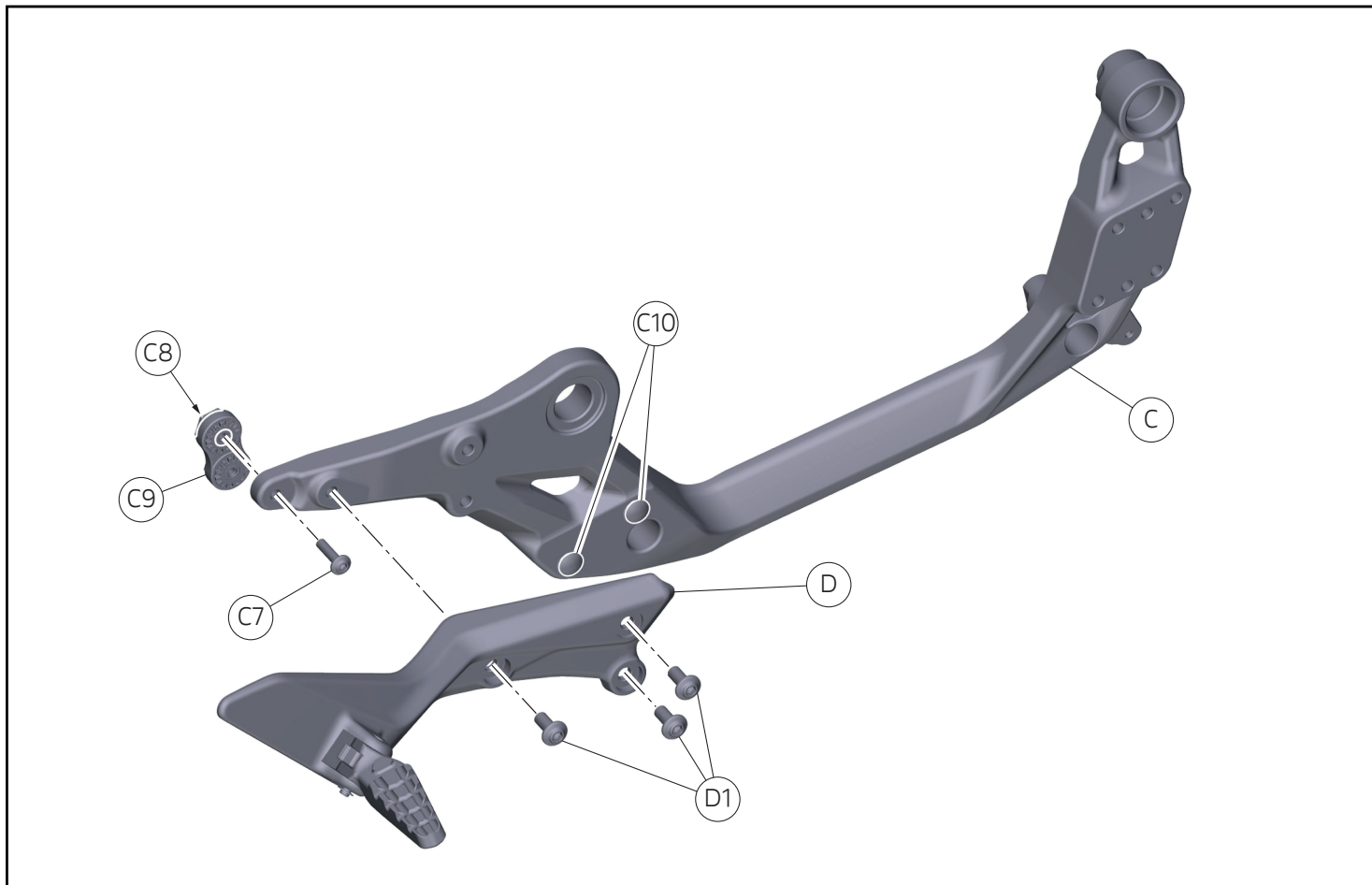
Smontaggio telaio pedane destro

- Svitare la vite (C4) contrastando la bussola filettata (C5).
- Svitare le n.2 viti (C1).
- Svitare la vite speciale (C2).
- Svitare la vite speciale (C3).
- Rimuovere il telaio (C).
- Recuperare la rosetta (C6).



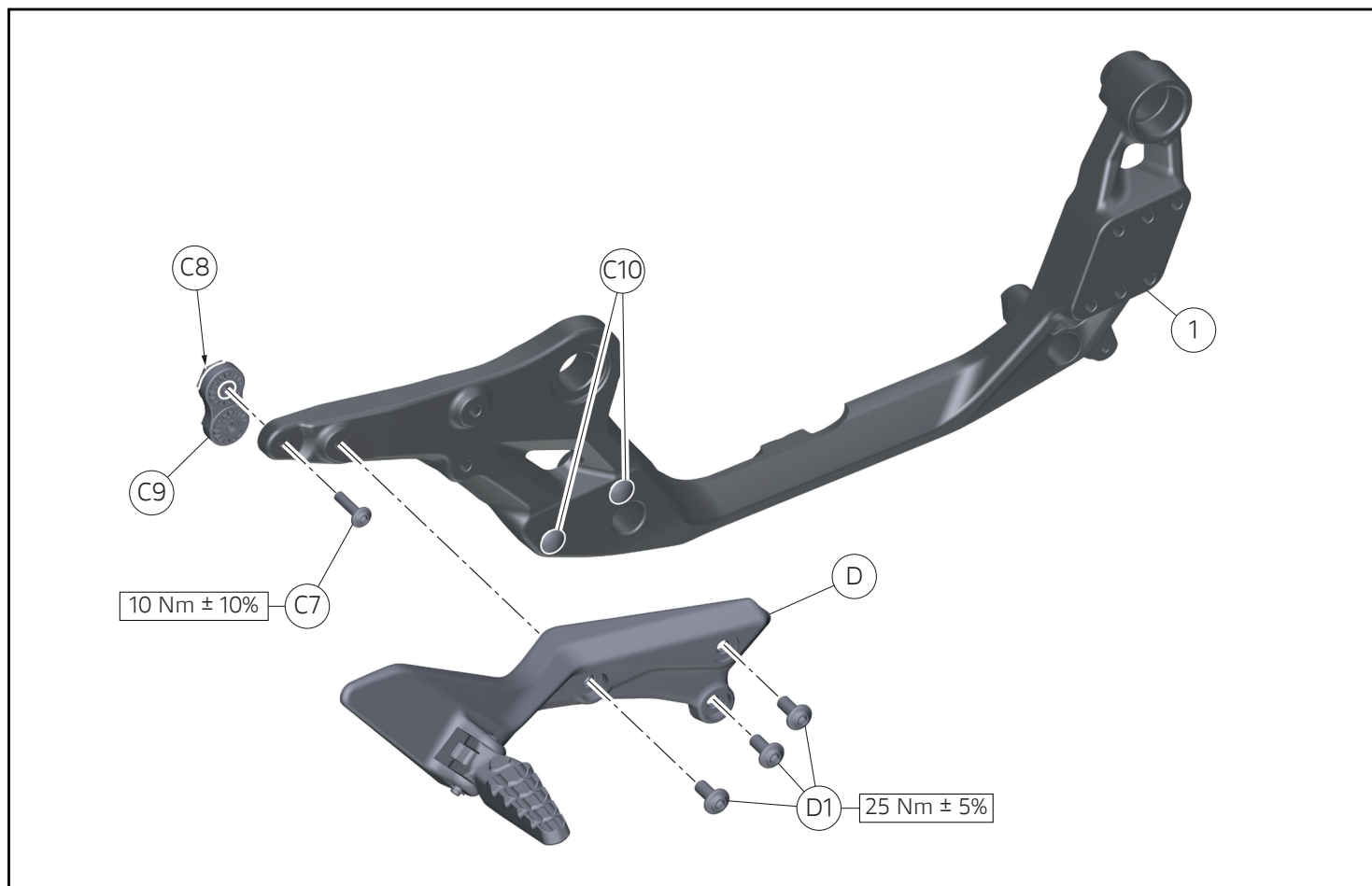
Note

Conservare per il rimontaggio le n.2 viti (C1), la vite speciale (C2), la vite speciale (C3) e la rosetta (C6).



Montaggio piastra portapedana passeggero destra

- Svitare le n.3 viti (D1).
- Rimuovere la piastra portapedana passeggero destra (D).
- Svitare la vite (C7) contrastando la bussola filettata (C8).
- Rimuovere il supporto (C9).
- Smontare i n.2 tappi (C10).



Montaggio componenti set

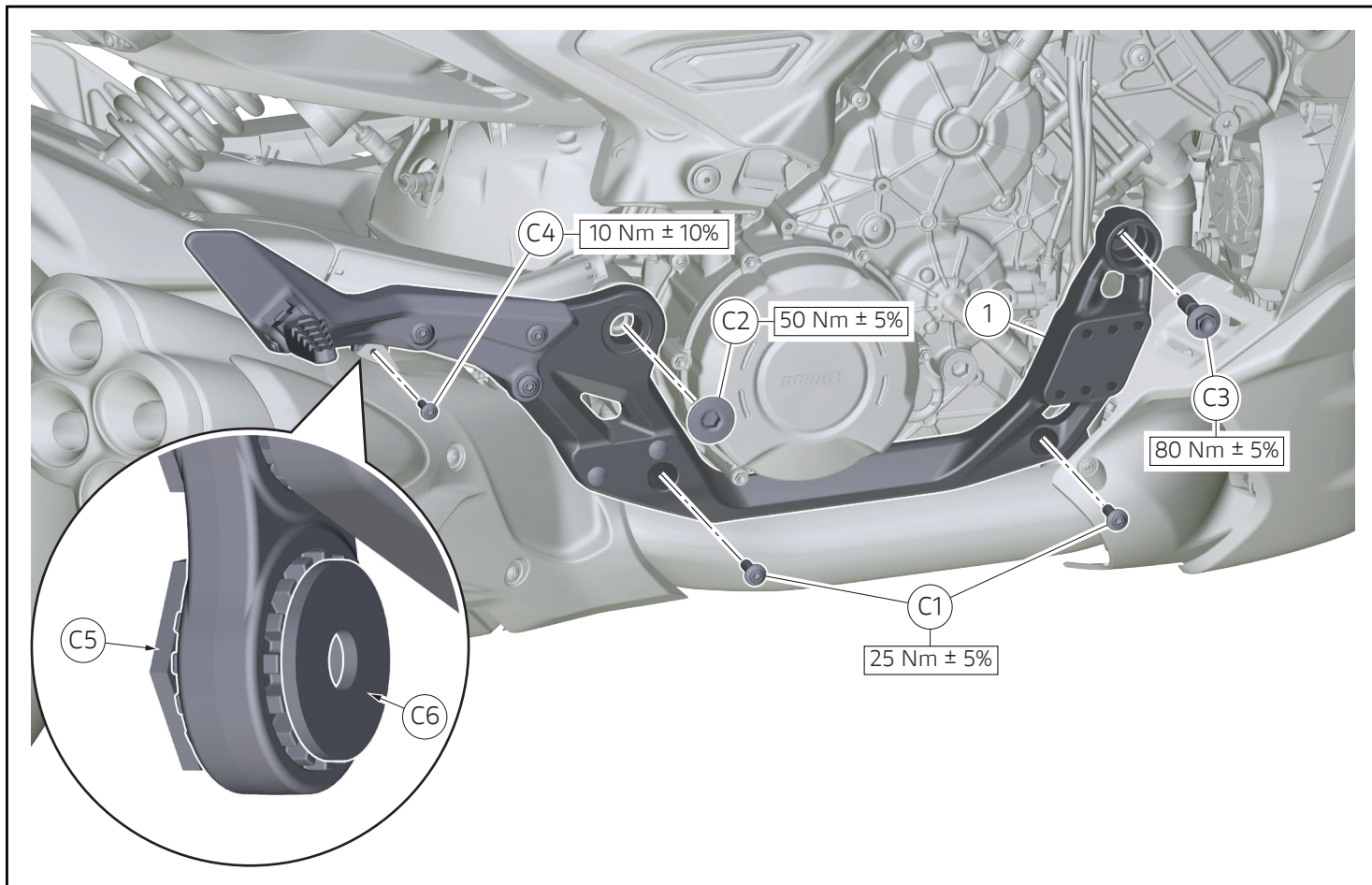


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

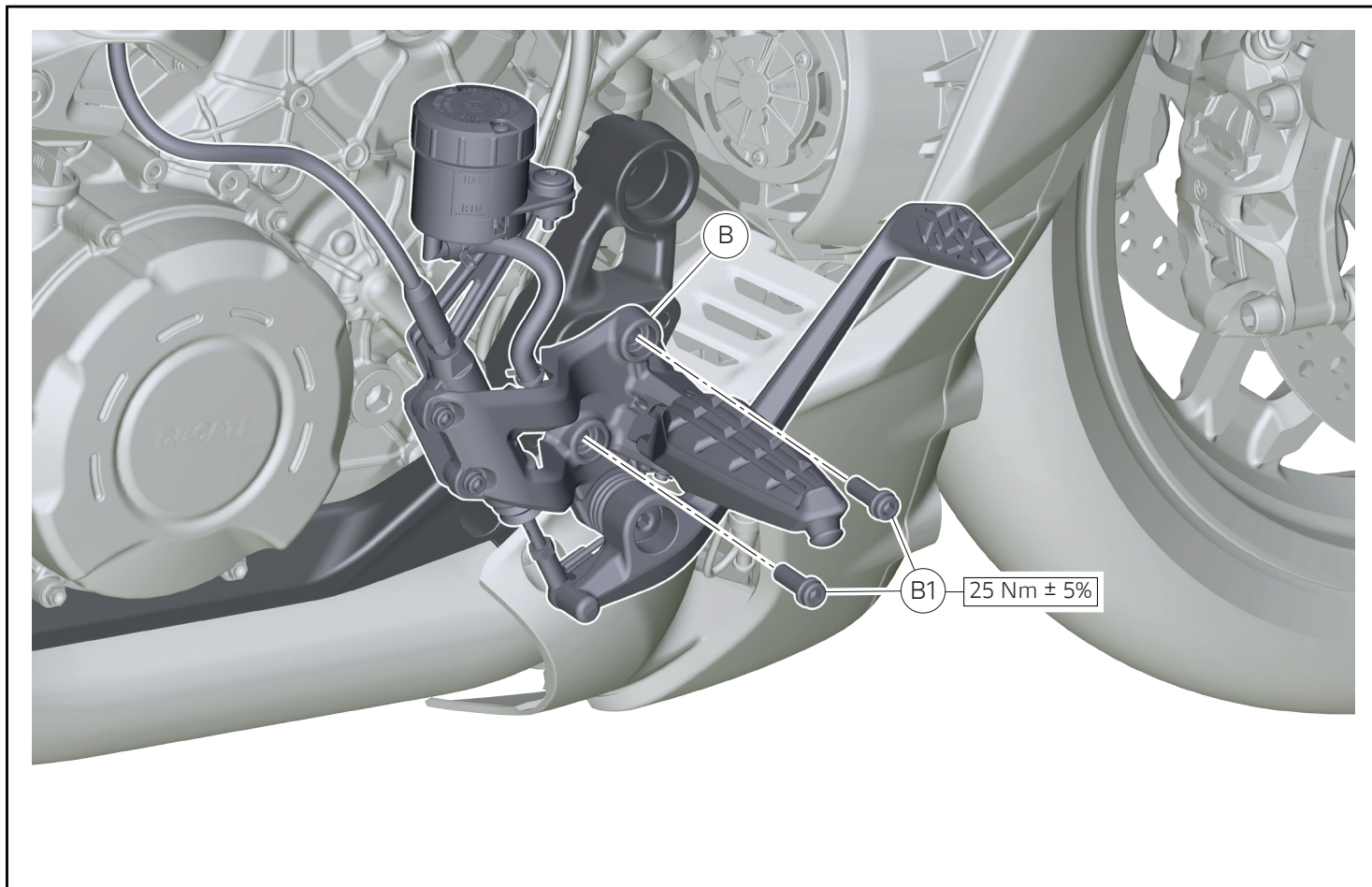
Premontaggio telaio pedane destro

- Montare i n.2 tappi (C10).
- Posizionare il supporto (C9).
- Impuntare la vite (C7).
- Serrare alla coppia indicata la vite (C7) contrastando la bussola filettata (C8).
- Posizionare la piastra portapedana passeggero destra (D).
- Applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto delle n.3 viti (D1).
- Impuntare le n.3 viti (D1).
- Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (D1).



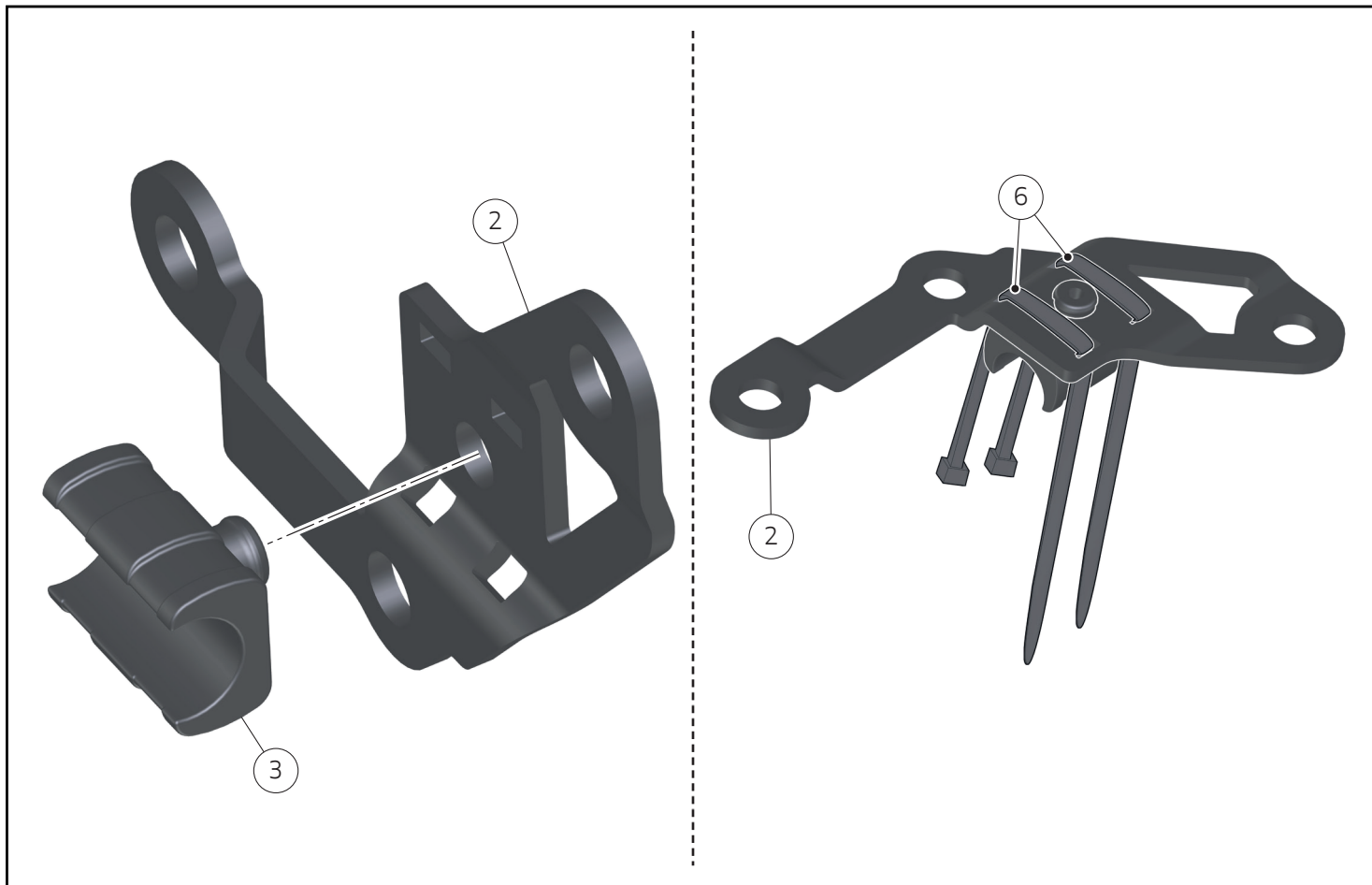
Montaggio telaio pedane destro

- Posizionare il telaio pedane destro (1).
- Applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto della vite speciale (C2) e impuntare.
- Applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto della vite speciale (C3) e impuntare.
- Applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto delle n.2 viti (C1) e impuntare.
- Serrare alla coppia indicata la vite speciale (C2).
- Serrare alla coppia indicata la vite speciale (C3).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (C1).
- Rimontare la rosetta (C6) e impuntare la vite (C4).
- Serrare alla coppia indicata la vite (C4) contrastando la bussola filettata (C5).



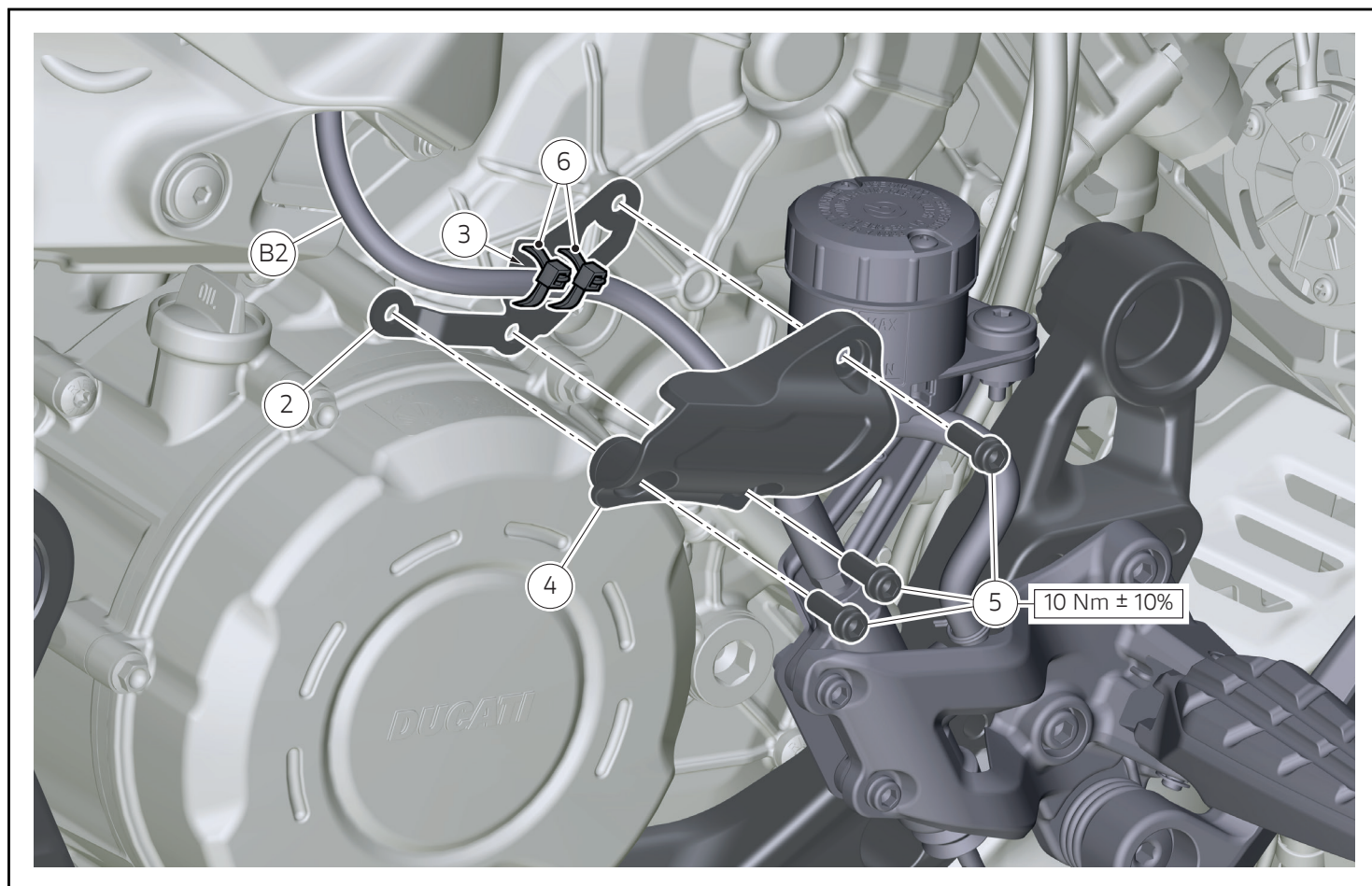
Rimontaggio piastra portapedana destra

- Riposizionare la piastra portapedana destra (B).
- Applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto delle n.2 viti (B1).
- Impuntare le n.2 viti (B1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (B1).



Premontaggio staffa

- Montare il tampone (3) nella staffa (2).
- Infilare le n.2 fascette (6) nella staffa (2).



Montaggio staffa e cover tubo freno posteriore

- Posizionare la staffa (2).
- Incastrare il tubo freno posteriore (B2) nel tampone (3).
- Fissare le n.2 fascette (6).
- Posizionare la cover (4).
- Impuntare le n.3 viti (5).
- Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (5).

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

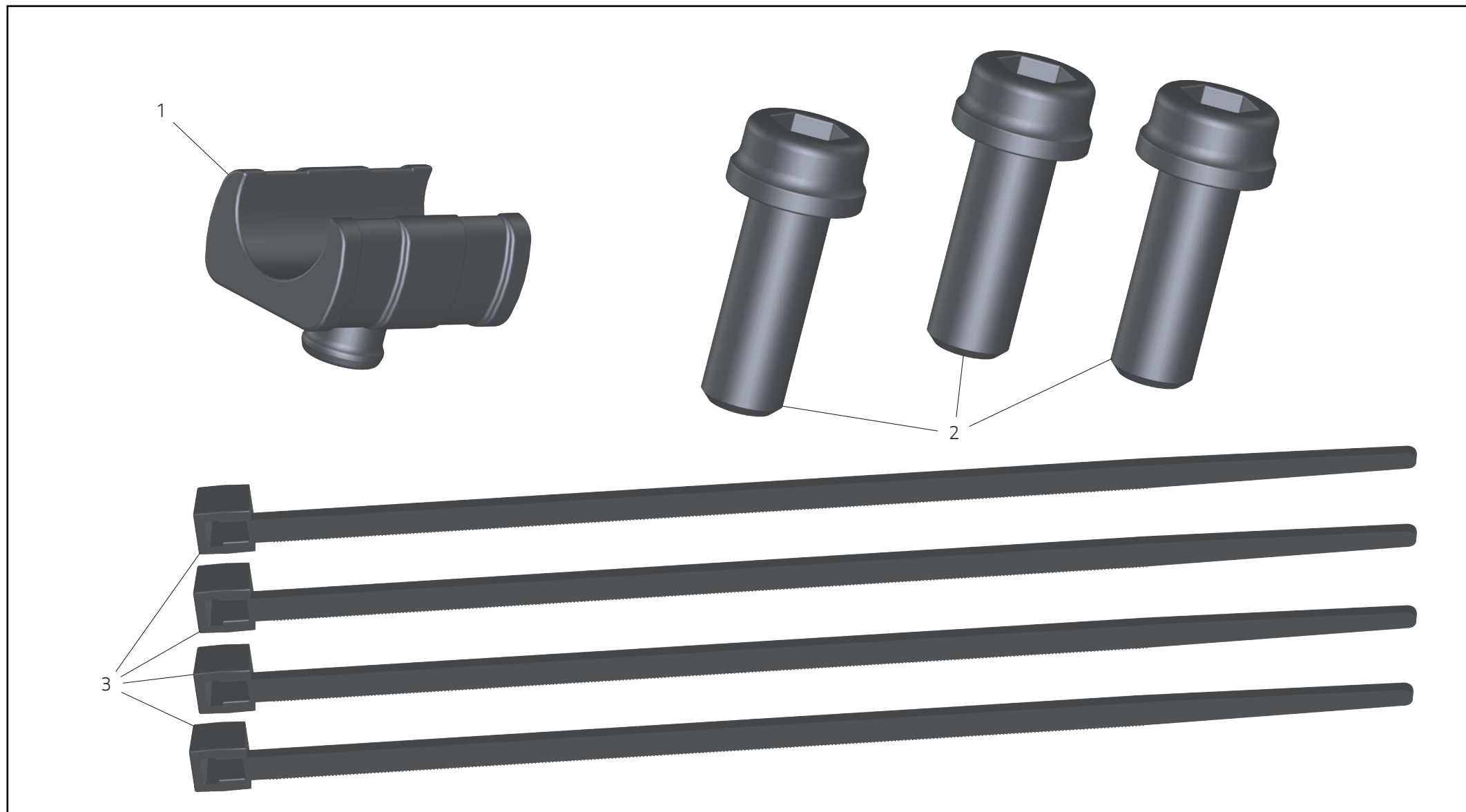
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Telaioetto pedana / Footpeg subframe / Sous-cadre repose-pieds / Fußrastenrahmen / Subchassis do poisa-pés / 搁脚板边框 /
Subchasis estribo / フットペグサブフレーム - 96080231AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	86614491A	Tampone	Buffer	Tampon	Puffer	Tampão	缓冲垫	Tope	パッド	1
2	77156653B	Vite TCEIF M6x16	Flanged hex socket cap head screw M6x16	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M6x16	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M6x16	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M6x16	圆柱头内六 角法兰螺钉 M6x16	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M6x16	フランジ付き六 角穴付きソケッ トヘッドスクリ ュー M6x16	3
3	74142831A	Fascetta in nylon 200x3,5	Nylon tie 200x3.5	Collier serre-flex en nylon 200x3,5	Nylon-Kabelbinder 200x3,5	Braçadeira de nylon 200x3,5	尼龙扎带 200x3.5	Abrazadera de nylon 200x3,5	ナイロンクラン プ 200x3. 5	4